



Ngày 14 tháng Tư năm 2020

Đến: Nhân viên ODDS và Các Bên Liên quan

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Giám đốc CDDP và Giám đốc Công ty Môi giới: Vui lòng chia sẻ thông điệp này với các cá nhân và gia đình

Tôi xin chia sẻ với quý vị một vài hướng dẫn quan trọng mới được Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA) ban hành.

OHA mới ban hành [hướng dẫn điều trị](#) liên quan đến việc không phân biệt đối xử trong quá trình điều trị bệnh nhân COVID-19. Nói cụ thể, hướng dẫn này nhắc nhở tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, các cơ sở y tế cũng như công ty bảo hiểm ở Oregon rằng việc hạn chế dịch vụ y tế vì tình trạng khuyết tật của bệnh nhân là bất hợp pháp theo luật liên bang và tiểu bang.

Hướng dẫn này cũng chỉ ra rằng, "Các quyết định về chăm sóc sức khỏe không được dựa trên các yếu tố phi y tế như chủng tộc, sắc tộc, chất lượng cuộc sống theo nhận xét của bác sĩ, nghề nghiệp, vị trí xã hội, hoặc khả năng thanh toán. Ví dụ, những bệnh nhân đang trong tình trạng ổn định mà sử dụng máy thở trên cơ sở lâu dài sẽ không mất quyền sử dụng máy thở của họ do hậu quả của việc thực hiện chăm sóc khủng hoảng."

Đây là hướng dẫn quan trọng nhằm mục đích đảm bảo rằng những người bị khuyết tật trí tuệ và phát triển (I/DD) được cung cấp dịch vụ y tế một cách công bằng trong thời gian này. Những người bị I/DD từ trước đến nay thường bị phân biệt đối xử, và tôi đánh giá cao công lao của những người tự đấu tranh giành quyền lợi, các cơ quan bảo vệ và biện hộ của Oregon và các bên liên quan trong việc nâng cao

tối đa nhận thức của mọi người về vấn đề này trong thời điểm đầy thử thách này.

Cách tốt nhất để giữ an toàn là ở nhà trong thời gian này. Trong lúc ở nhà, quý vị có thể lên kế hoạch phản ứng phòng trường hợp một ai đó trong gia đình quý vị cần phải đi bệnh viện.

Nếu bất cứ ai cảm thấy họ không được chăm sóc đầy đủ vì tình trạng khuyết tật của họ, vui lòng liên hệ với Cục Lao động và Công nghiệp (Bureau of Labor and Industries) thuộc Phòng Dân quyền (Civil Rights Division): <https://www.oregon.gov/boli/CRD/pages/index.aspx>
Điện thoại: 971-673-0764. Quý vị cũng có thể liên hệ với điều phối viên dịch vụ hoặc đại diện cá nhân của mình.

Cảm ơn quý vị vì tất cả những gì quý vị đang làm để đảm bảo sức khỏe và an toàn cho mọi người.

Trân trọng,



Lilia Teninty
Giám đốc
Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Thông điệp này có sẵn bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nga, tiếng Trung Giản Thể, tiếng Trung Truyền Thống và tiếng Việt trên [Trang web về Covid-19 của ODDS](#).

Các thông điệp trước đây của Giám đốc được đăng trên <http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OregonODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi](#).

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể bấm số 711.